

Florian PLATEL

13 rue Jeanne Chauvin

75013 PARIS

Port. : 06 40 06 66 00

plat_trad@yahoo.com



Traducteur diplômé

Anglais > français

Expérience professionnelle

2018 Traducteur indépendant

Domaine de spécialité :

- ❖ supply chain
- ❖ logistique
- ❖ marché de la téléphonie mobile
- ❖ Cinéma et séries TV
- ❖ Jeux vidéo
- ❖ Histoire / Littérature / Géographie / Géopolitique
- ❖ Tourisme et loisirs

Travail de traduction sur un jeu vidéo : Mechwarrior 5 Mercs (Piranha Games)

Travaux de traduction divers : CV, contrat de rémunération

Travail de relecture : divers contenus de productions Disney

Transcription : plusieurs documents (culinaire, géopolitique)

2003 Supply Chain Manager - Samsung Electronics France, St Ouen, 15 ans

- ❖ Interface usine, commerciaux, administration des ventes, marketing, service technique, SAV
- ❖ Suivi des flux logistiques usines → France (4 usines : 2 en Chine et 2 au Viet-Nam)
- ❖ Prévisions de ventes à long terme et à court terme (en collaboration avec le service commercial)
- ❖ Contrôle de l'état des commandes et du plan de production
- ❖ Gestion des approvisionnements et surveillance des stocks
- ❖ Analyse des KPIs (Key Performance Index) liés à l'activité générale
- ❖ Pilotage du CPFR (Collaboration, Planning, Forecast and Replenishment) avec certains clients (outil partagé d'analyse, de forecast et d'approvisionnement)
- ❖ Partage d'informations (sellout, WOS...) avec différents services
- ❖ Reportings

Compétence informatique

- ❖ Bureautique : Microsoft Office 365
- ❖ ERP : SAP
- ❖ Mémoires de traduction : SDLTrados Studio 2019, Wordfast

Qualifications

2018 Diplôme de traducteur – Bac +5 (CI3M)

Documentation, terminologie, techniques de traduction, révision/relecture.

1996 BTS Commerce international, Alternance

Centres d'intérêt

- ❖ Cinéma : action, grand spectacle, aventure, thrillers, fantastique
- ❖ Lecture : thrillers, SF, bandes dessinées
- ❖ Sports : cross-fit, squash, krav maga
- ❖ Jeux vidéo : aventure/action, infiltration, TPS